

Thank you for choosing Springs Window Fashions. Your shade has been custom-sized based on your specifications with the highest standards of quality and craftsmanship.

Follow the easy step-by-step instructions to install your shade. Should you need additional support, please feel free to call our Customer Service Center at 1-800-221-6352 or email us at windowfashions@springswindowfashions.com. We will be glad to help you.

For additional safety information in Canada, contact 1-866-662-0666.

Gracias por elegir Springs Window Fashions. Su persiana se ha confeccionado a la medida según sus especificaciones y con los estándares más altos de calidad y fabricación.

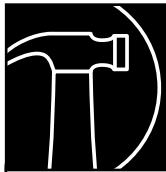
Siga las sencillas instrucciones detalladas para instalar su persiana. Si necesita asistencia adicional, comuníquese con nuestro Centro de servicio al cliente al 1-800-221-6352 o por correo electrónico a windowfashions@springswindowfashions.com. Será un gusto poder ayudarlo.

Para información adicional en Canadá sobre seguridad, llamar al 1-866-662-0666.

Merci d'avoir choisi Springs Window Fashions. Votre store a été taillé sur mesure selon vos spécifications avec les normes les plus élevées de qualité et de fabrication.

Suivez les directives étape par étape faciles pour installer votre store. Si vous avez besoin d'aide supplémentaire, n'hésitez pas à communiquer avec notre centre de service à la clientèle au 1-800-221-6352 ou envoyez-nous un courriel à windowfashions@springswindowfashions.com. Nous serons heureux de vous aider.

Pour de plus amples informations sur la sécurité au Canada, appelez le 1-866-662-0666.



HOW TO INSTALL CÓMO INSTALAR COMMENT INSTALLER

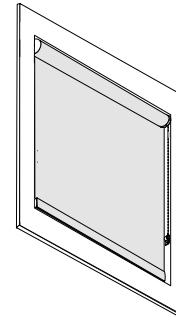
Inside- or Outside-mount Exterior Shade

Persiana exterior de instalación empotrada o exterior

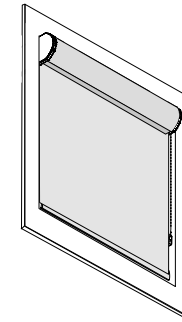
Toile externe à montage intérieur ou extérieur



Finished looks Apariencia final Aspects finis



**Without a cassette
Sin cenefa
Sans cantonnière**



**With a cassette
Con una cenefa de
eaquina cuadrada
Avec une cantonnière à
coins carrés**

The screws provided for installation are for mounting in wood. For mounting in materials other than wood please consult with a qualified contractor.

All exterior shades must be fully raised in wind and inclement weather.

Los tornillos proporcionados para la instalación son para la instalación en madera. Para la instalación en superficies que no son de madera, consulte a un contratista calificado.

Cuando hay viento o mal clima, deben subirse totalmente todas las persianas exteriores.

Les vis fournies pour l'installation servent à un montage dans le bois. Pour les matériaux de montage autre que le bois, veuillez consulter un entrepreneur qualifié.

Toutes les toiles extérieures doivent être entièrement relevées en cas de vent ou d'intempéries.

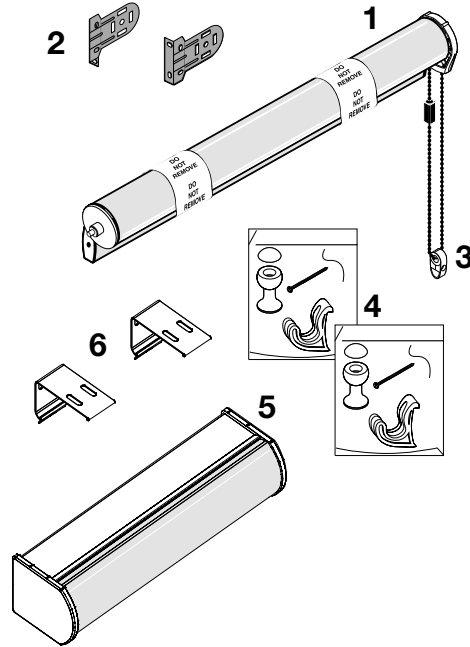


Everything needed to install your shade
Todo lo necesario para instalar su persiana
Tout le nécessaire pour installer le store

- 1 Continuous-loop Shade (keep fully rolled)
- 2 Standard Brackets
- 3 Chain Guide
- 4 Hold-down Hook, Pin and Pin Cap
- 5 Shade and Cassette Valance (if ordered)
- 6 Cassette Brackets (if ordered)

- 1 Persiana de Lazo Continuo (mantener completamente enrollada)
- 2 Soportes estándar
- 3 Guía de Cadena
- 4 Gancho de sujeción, clavija y tapa de la clavija
- 5 Persiana y Cartucho de Cenefa (si se ordena)
- 6 Cartucho de Soportes (si se ordena)

- 1 Store à Chaîne en Boucle (garder bien enrollé)
- 2 Supports standard
- 3 Guide de Chaîne
- 4 Crochet de retenue, goupille et culot à broche
- 5 Store et Cantonnière cassette (si commandé)
- 6 Supports cassettes (si commandé)



Cassette valance screw chart		
Ordered Width	Brackets	Number of Screws
up to 36"	2	4
36 1/16" to 60"	3	6
60 1/16" to 84"	4	8
84 1/16" to 108"	5	10
108 1/16" to 132"	6	12
132 1/16" to 144"	7	14

For optional cassette valance see reverse, steps A-F
 Vea los pasos A-F que se encuentran en el reverso para obtener información del cartucho de cenefa opcional
 Pour la cantonnière cassette en option, voir les étapes A-F au verso.

Tabla de tornillos para cartucho de cenefa		
Ancho Ordenado	Soportes	Número de Tornillos
hasta 91,4 cm	2	4
91,6 cm hasta 152,4 cm	3	6
152,5 cm hasta 213,4 cm	4	8
213,5 cm hasta 274,3 cm	5	10
274,4 cm hasta 335,3 cm	6	12
335,4 cm hasta 365,8 cm	7	14

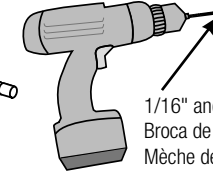
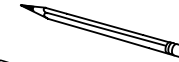
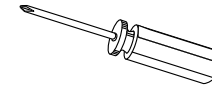
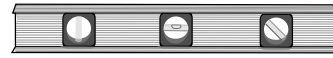
Tableau des vis de la cantonnière cassette		
Largeur Commandée	Supports	Nombre de Vis
jusqu'à 91,4 cm	2	4
91,6 cm jusqu'à 152,4 cm	3	6
152,5 cm jusqu'à 213,4 cm	4	8
213,5 cm jusqu'à 274,3 cm	5	10
274,4 cm jusqu'à 335,3 cm	6	12
335,4 cm jusqu'à 365,8 cm	7	14

Tools Needed • Herramientas necesarias • Outillage nécessaire

Tools may vary depending on type of surface.

Las herramientas pueden variar según el tipo de superficie.

Les outils peuvent varier selon le type de surface.



1/4" Hex drive
Destornillador
hexagonal de 6 mm
Douille à six pans
de 6 mm

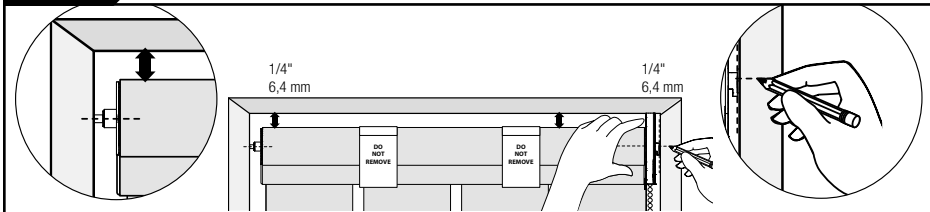
1/16" and 3/16" drill bit
Broca de 1,6 mm y 4,8 mm
Mèche de 1,6 mm et 4,8 mm

For installation without cassette valance
Para la instalación sin cartucho de cenefa
Pour l'installation sans cantonnière cassette

INSIDE MOUNT • INSTALACIÓN EMPOTRADA • MONTAGE INTÉRIEUR

1

Mark bracket locations
Marque la ubicación del soporte
Marquer les emplacements des supports



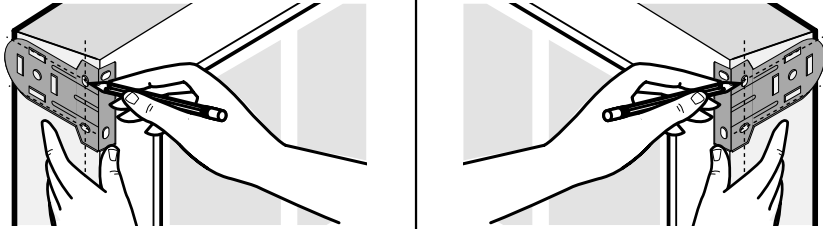
Hold shade in desired location. Mark center of each end, ensuring minimum clearance of 1/4" above shade.

Sostenga la persiana en la ubicación deseada. Marque el centro de cada extremo, asegurando un espacio libre mínimo de 6,4 mm sobre la persiana.

Tenez le store à l'endroit désiré. Marquez le centre de chaque extrémité, en assurant un espace minimum de ¼ po (6,4 mm) au-dessus du store.

2

Position brackets; mark screw locations
Coloque los soportes; marque la ubicación de los tornillos
Placer les supports; marquer les emplacements des vis



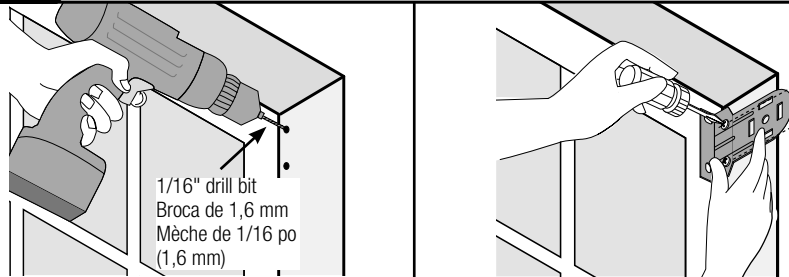
Center brackets on marks made in step 1. Ensure brackets are level and equidistant from window. Distance will vary depending on depth. Mark screw locations.

Coloque los soportes en las marcas realizadas en el paso 1. Asegúrese de que los soportes estén nivelados y a distancias iguales de la ventana. La distancia variará según de la profundidad. Marque la ubicación de los tornillos.

Centrez les supports sur les marques faites à l'étape 1. Assurez-vous que les supports sont au niveau et équidistants de la fenêtre. La distance variera selon la profondeur. Marquez les emplacements des vis.

3

Drill holes; mount brackets
Perfore los orificios; monte los soportes
Percer les trous; monter les supports

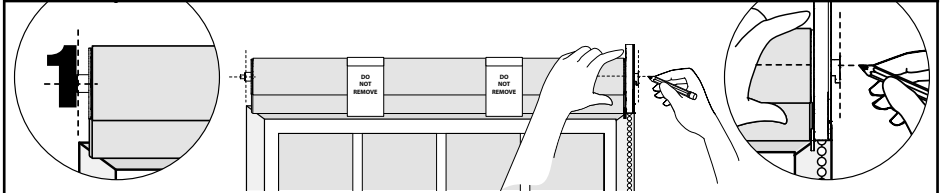


Position brackets, start screws. Tighten screws.
Coloque los soportes, comience los tornillos. Soque los tornillos.
Placer les supports, commencer à visser. Serrer les vis.

Inside Mount complete. Continue at Step 4
Instalación empotrada completa. Continúe con el paso 4
Montage intérieur terminé. Passer à l'étape 4

OUTSIDE MOUNT • INSTALACIÓN EXTERIOR • MONTAGE EXTÉRIEUR

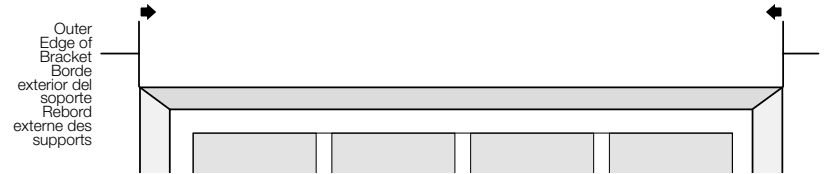
Mark bracket locations
Marque la ubicación del soporte
Marquer l'emplacement des supports



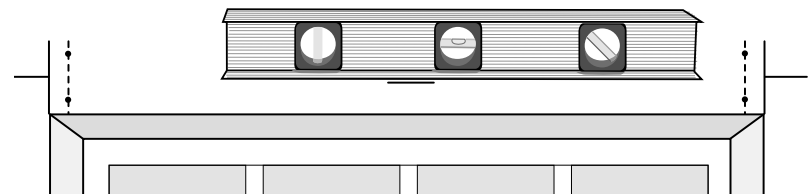
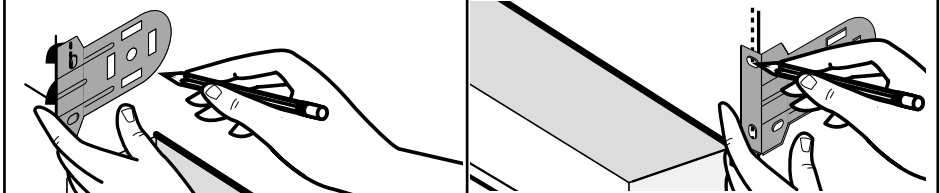
Hold shade level in desired location, mark edge and center of each end as shown. These marks will be the outer edge of the brackets.

Sostenga la persiana en la ubicación deseada, marque el borde y el centro de cada extremo como se muestra. Estas marcas serán el borde exterior de los soportes.

Tenez la toile à l'endroit désiré, marquez la bordure et le centre de chaque extrémité, comme dans l'illustration. Ces marques seront le rebord extérieur des supports.

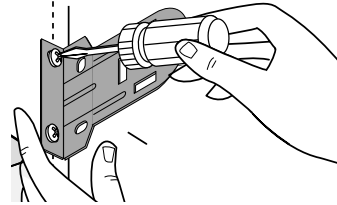
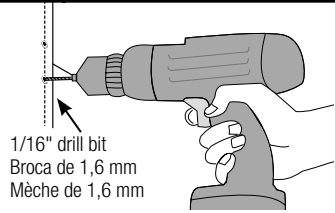


Position and level brackets; mark screw locations
Coloque y nivele los soportes; marque la ubicación de los tornillos
Placer et niveler les supports; marquer les emplacements des vis



3

Drill holes; mount brackets
Taladre los agujeros; monte los soportes
Percer des trous; installer les supports



4

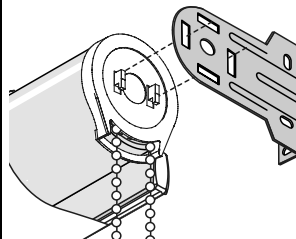
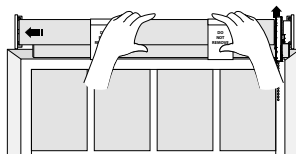
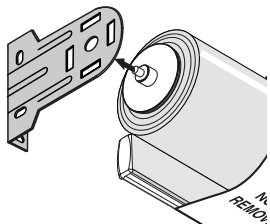
Mount shade in brackets
Monte la persiana en los soportes
Installer le store dans les supports

Keep shade completely rolled • Mantenga la persiana completamente enrollada
Maintenir le store complètement enroulé

Idle end
Extremo libre
Extrémité inactive

Compress spring-loaded Idle end
Empuje el extremo libre del resorte
Comprimez l'extrémité inactive à ressort

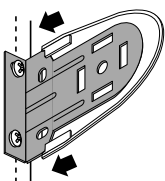
Hook in clutch control end. Make sure hooks are fully seated into bracket openings.
Engánchelo en el extremo de control del embrague. Asegúrese de que los ganchos estén completamente ubicados en las aberturas de los soportes.
Accrochez dans l'extrémité de l'embrayage. Assurez-vous que les crochets sont bien appuyés dans l'ouverture des supports.



OUTSIDE MOUNT • INSTALACIÓN EXTERIOR • MONTAGE EXTÉRIEUR

4

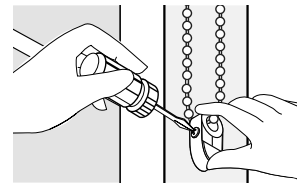
Install bracket covers, if no valance
Instale las cubiertas para soportes, si no hay cenefa
Installer les couvercles de support, s'il n'y a pas de cantonnière



Slide covers onto brackets.
Deslice las cubiertas en los soportes.
Glissez les couvercles sur les supports.

5

Install chain guide
Instale la guía de cadena
Installer le guide de chaîne



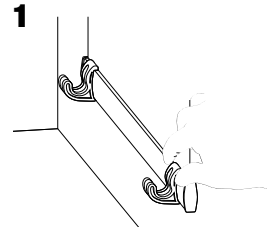
Mount chain guide on the wall or window frame, leaving some slack in the chain.

Monte la guía de cadena en la pared o en el marco de ventana, dejando cierta holgura en la cadena.

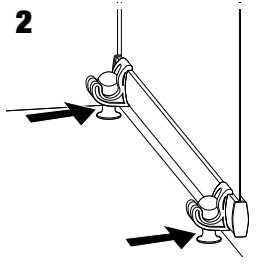
Installer le guide de chaîne sur le mur ou sur le dormant de la fenêtre, en laissant un peu de mou à la chaîne.

6

Install hold-down bracket
Instale el soporte de refuerzo
Installer la console de retenue

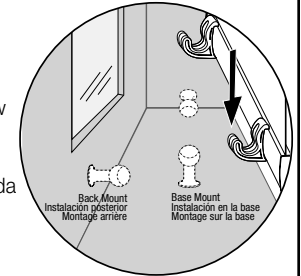


1. Install hold down hook on each end of the hembar
2. Lower shade
3. Position to mount the pins on **back or base** of structure. Drill and screw hold-down pins in place
4. Fit pin cap into top of pin



1. Instale el gancho de refuerzo en cada extremo de la barra de dobladillo
2. Baje la persiana
3. Coloque la persiana en posición para instalar las clavijas en la parte **posterior o en la base** de la estructura. Perfore y apriete las clavijas de refuerzo en su lugar
4. Fije la tapa de la clavija en la parte superior de la clavija

1. Installer le crochet de retenue à chaque extrémité de la barre d'ourlet.
2. Abaisser la toile
3. Préparer le montage des goupilles à l'**arrière ou la base** de la structure. Percer et visser les goupilles de retenue en place
4. Glisser le culot à broche dans la partie supérieure de la goupille



Sill Mount
Instalación en alféizar
Montage sur l'appui

3

1/4" Hex drive
Destornillador hexagonal de 6 mm
Douille à six pans de 6 mm

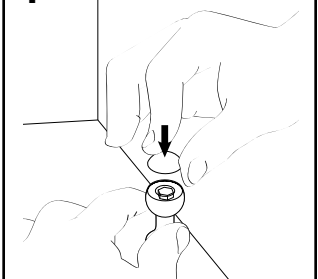
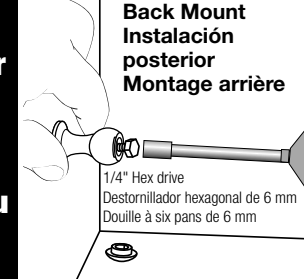


Or
O
Ou

Back Mount
Instalación posterior
Montage arrière

4

1/4" Hex drive
Destornillador hexagonal de 6 mm
Douille à six pans de 6 mm

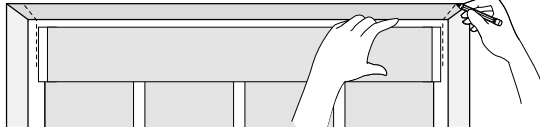


For installation with cassette valance
Para la instalación con cartucho de cenefa
Pour l'installation avec cantonnière cassette

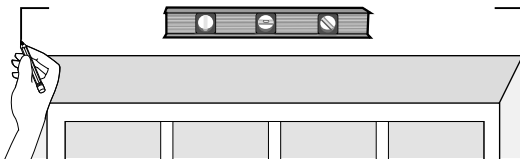
A

Inside mount: mark location at edge of shade
Marque la ubicación en el extremo de la persiana
Marquer l'emplacement au bord du store

Top Mount • Instalación superior • Montage supérieur



Wall Mount • Instalación en la pared • Montage au mur



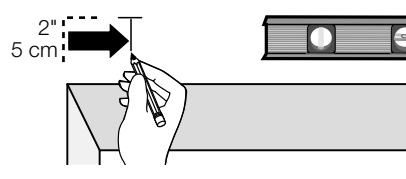
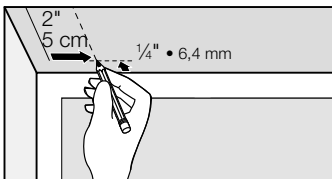
Center over window
 Centre sobre la ventana
 Centrer au-dessus de la fenêtre

B

Mark bracket locations
Marque la ubicación del soporte
Marquer l'emplacement des supports

Inside Mount • Instalación empotrada • Montage intérieur

Outside Mount • Instalación exterior • Montage extérieur



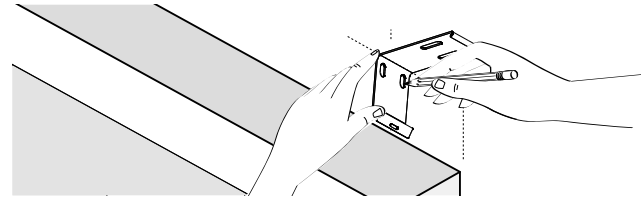
Mark 2" from edge of shade and mount flush with window or wall. Space additional brackets equally. Ensure 1/4" clearance between bracket and window.

Marque 5 cm del extremo de la persiana y colóquelo a ras con la ventana o pared. Espacie los soportes adicionales a distancias iguales. Asegúrese de que haya 6 mm entre el soporte y la ventana.

Marquer une distance de 5 cm à partir du bord du store et installer au ras du mur ou de la fenêtre. Placer les supports additionnels à égale distance. S'assurer qu'il y ait un dégagement de 6 mm entre le support et la fenêtre.

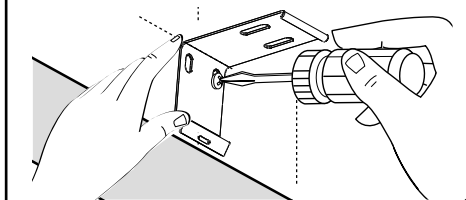
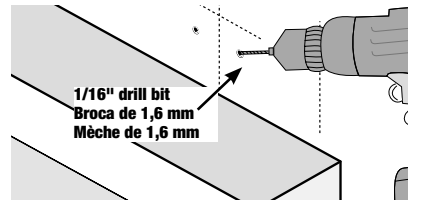
C

Mark screw locations
Marque la ubicación de los tornillos
Marquer l'emplacement des vis



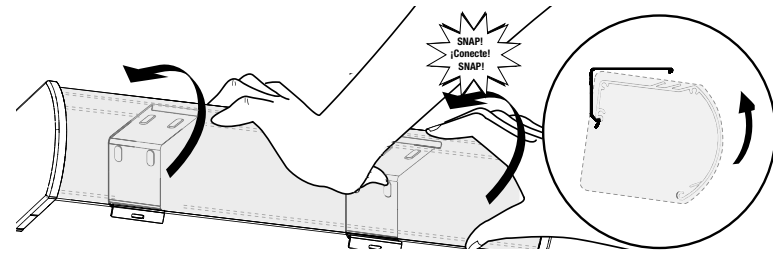
D

Drill holes; mount brackets
Taladre los agujeros; monte los soportes
Percer des trous; installer les supports



E

Mount shade in brackets (Top Mount)
Montaje de la persiana en los soportes (Instalación superior)
Installer le store dans les supports (Montage supérieur)



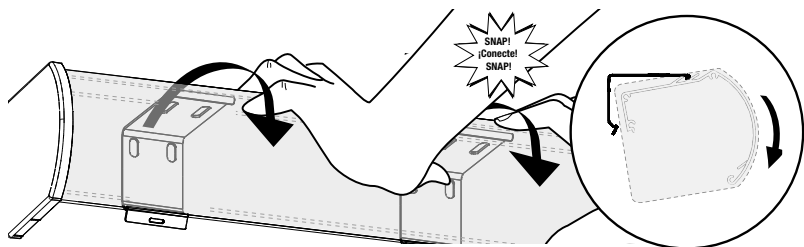
Place bottom groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.

Coloque la ranura inferior del cartucho en el labio del soporte y empuje. Conecte en su lugar.

Placer la rainure inférieure de la cassette dans la lèvre du support et pousser. Enclencher en place.

E

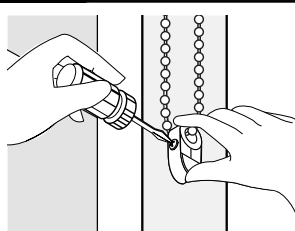
Mount shade in brackets (Wall Mount)
Montaje de la persiana en los soportes (Instalación en la pared)
Installer le store dans les supports (Montage au mur)



Place top groove of cassette into bracket lip and push. Snap into place.
 Coloque la ranura superior del cartucho en el borde del soporte y presione. Conecte en su lugar.
 Placer la rainure supérieure de la cassette dans la lèvre du support et pousser. Enclencher en place.

F

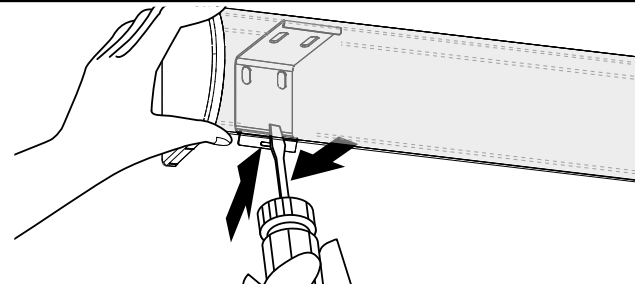
Install chain guide
Instale la guía de cadena
Installer le guide de chaîne



Mount chain guide on the wall or window frame, leaving some slack in the chain.
 Monte la guía de cadena en la pared o en el marco de ventana, dejando cierta holgura en la cadena.
 Installer le guide de chaîne sur le mur ou sur le dormant de la fenêtre, en laissant un peu de mou à la chaîne.



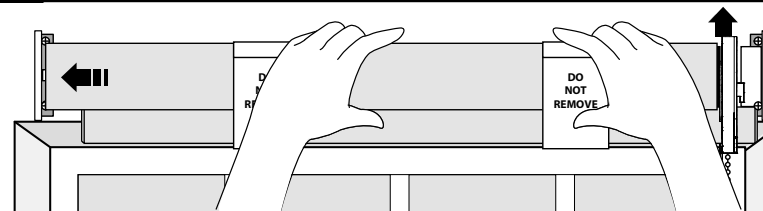
Shade removal (cassette valance)
Remoción de la persiana (cartucho de cenefa)
Enlèvement du store (cantonnière cassette)



To remove shade from brackets, push in on bottom to release cassette.
 This may require pressure. Rotate down.
 Para remover la persiana de los soportes, empuje hacia adentro en el botón para liberar el casete. Esto puede requerir presión. Rote hacia abajo.
 Pour retirer le store des supports, Appuyer sur le bas pour dégager la cassette.
 Une certaine pression peut être nécessaire. Faire tourner vers le bas.



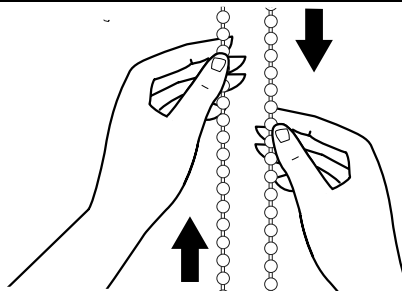
Shade removal (no cassette valance)
Remoción de la persiana (sin cartucho de cenefa)
Enlèvement du store (sans cantonnière cassette)



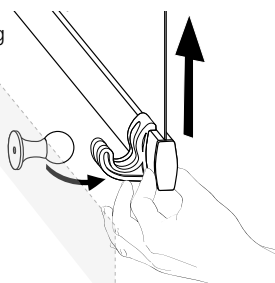
Push up clutch end, compress spring until hooks clear the bracket and lift shade out.
 Empuje hacia arriba el extremo del embrague, empuje el resorte hasta que los ganchos se alejen del soporte y levante la persiana para sacarla.
 Poussez l'extrémité de l'embrayage vers le haut. Comprimez le ressort jusqu'à ce que les crochets soient dégagés du support et soulevez le store.



Shade operation
Operación de la persiana
Fonctionnement du store



Disengage shade from hold downs before raising the shade (see below).
 Separe la persiana de los ganchos de sujeción antes de levantarla (ver abajo).
 Désebrayer la toile des supports de retenue avant de la relever (reportez-vous ci-dessous).



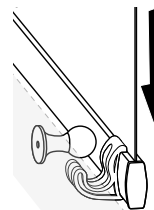
Pull cord in front to raise shade; pull cord in back to lower shade. The opposite is true for reverse roll.
 If the shade does not fully raise, raise the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Roll the shade up completely by hand and reinstall.
 If the shade does not fully lower, lower the shade as far as the chain will allow. Remove the shade. Lower to correct window length by hand and reinstall.
 Jale el cordón del frente para subir la persiana; jale el cordón de atrás para bajar la persiana. Lo opuesto es verdadero para enrollar en reversa.
 Si la persiana no se levanta completamente, levante la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Enrolle la persiana completamente a mano y reinstale.
 Si la persiana no baja totalmente, baje la persiana lo más que la cadena lo permita. Remueva la persiana. Bájela para corregir la longitud de la ventana a mano y reinstale.
 Tirer sur le cordon vers l'avant pour relever le store ; tirer sur le cordon vers l'arrière pour le baisser. Le contraire est vrai pour un rouleau inverse.
 Si le store ne remonte pas complètement, faire remonter le store aussi haut que la chaîne le permet. Enlever le store. Enrouler le store complètement à la main et le réinstaller.
 Si le store ne s'abaisse pas complètement, fermer le store aussi bas que la chaîne le permet. Enlever le store. Baisser pour corriger la longueur de la fenêtre à la main et réinstaller.



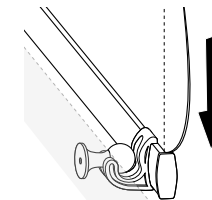
Hold-down operation
Operación de los retenedores
Fonctionnement des supports de retenue

Engage hold-down

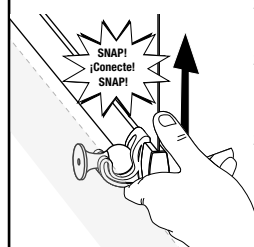
Disengage hold-down



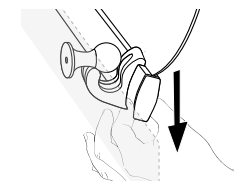
1. Lower shade until hook drops below pin.
1. Baje la persiana hasta que el gancho quede por debajo de la clavija.
1. Abaisser la toile jusqu'à ce que le crochet se trouve sous la goupille.



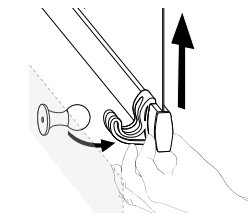
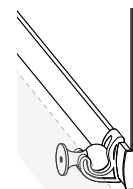
1. Loosen shade by pulling cord.
1. Afloje la persiana tirando del cordón.
1. Desserrer la toile en tirant le cordon.



2. Push hook into pin to snap in place.
2. Presione el gancho contra la clavija hasta fijarla en su lugar.
2. Pousser le crochet dans la goupille pour l'enclencher en place.



2. Pull hembar down.
2. Tire de la barra de dobladillo hacia abajo.
2. Tirer la barre d'ourlet vers le bas.



CAUTION • PRECAUCIÓN • MISE EN GARDE

Raise shade in winds exceeding a moderate breeze (13–18 mph: small tree branches move, dust is picked up from the ground surface)

Shade or house damage could occur if left engaged in excessive wind.

Raise shade fully in inclement weather: rain, ice, snow, sleet or wind.

Suba las persianas cuando el viento supere en velocidad a una brisa moderada (entre 21 y 29 km/h: las ramas pequeñas de los árboles se mueven, se levanta polvo de la superficie del suelo)

Las persianas o el hogar podrían sufrir daños si las persianas quedan acopladas con vientos muy fuertes.

Suba la persiana por completo si hay mal clima: lluvia, hielo, nieve, aguanieve o viento.

Relever la toile lorsque le vent est plus qu'une brise modérée (21 à 29 km/h : les petites branches des arbres se déplacent, la poussière est ramassée de la surface du sol)

La toile ou la résidence pourraient être endommagées si la toile demeure embrayée en cas de vent excessif.

Relever la toile complètement en cas d'intempéries : pluie, glace, neige, pluie verglaçante ou vent.



Cleaning and care

Limpieza y cuidado

Entretien et nettoyage

Shades may also be gently wiped with a clean damp cloth. Allow the shade to dry completely before raising. Do NOT completely immerse.

Las persianas también pueden ser limpiadas suavemente con un trapo limpio y húmedo. Deje que la persiana se seque completamente antes de subirla. NO la sumerja completamente en agua.

Les stores peuvent aussi être essuyés avec un chiffon humide propre. Laisser le store sécher complètement avant de le relever. Ne PAS immerger complètement.

